

PRIX D'ABONNEMENT
Franco pour la Suisse
Un an fr. 10[»]
Six mois »
Trois mois »
Pour l'étranger le port en sus.

L'IMPARTIAL

PRIX DES ANNONCES
10 cent. la ligne.
Pour les annonces d'une certaine importance on traite à forfait.
Prix minimum d'une annonce 50 c.

JOURNAL QUOTIDIEN ET FEUILLE D'ANNONCES

paraissant à La Chaux-de-Fonds, tous les jours excepté le Lundi.

Table with columns for 'ABONNEMENTS ET ANNONCES', 'GARE DE LA CHAUX-DE-FONDS', and 'ADMINISTRATIO. et BUREAUX DE RÉDACTION'. Includes arrival and departure times for various stations like Locle, Besançon, etc.

Pour 3 fr. 70
On peut s'abonner à L'IMPARTIAL dès maintenant jusqu'à fin décembre 1897, franco dans toute la Suisse.
On s'abonne par simple carte postale en s'adressant à l'Administration de L'IMPARTIAL, à la Chaux-de-Fonds, à la librairie Courvoisier, rue du Collège, au Locle, ainsi que dans tous les bureaux de poste.
Les nouveaux abonnés à L'IMPARTIAL recevront gratuitement aussi longtemps qu'il y en aura à disposition ce qui a paru de l'émouvant feuilleton en cours de publication dans la Lecture des Familles!
PETITE FIFI
par HENRI DEMESSE

MERCREDI 11 AOUT 1897
La Chaux-de-Fonds
Panorama artistique international (Léopold-Robert 68). — Ouvert dès 9 h. m. à 10 h. soir.
Sociétés de musique
Les Armes-Réunies. — Répétition à 8 1/2 h.
Fanfare du Grutli. — Répétition, à 8 1/4 h.
Club musical. — Répétition, à 7 1/2 h.
Orchestre l'Avenir. — Répétition partielle, second groupe, à 8 1/2 h. du soir, au local.
Sociétés de chant
Chorale des carabiniers. — Rép., à 8 1/2, au local.
Concordia. — Gesangstunde, Abends 8 1/2 Uhr.
Chœur mixte cath. national. — Rép., à 8 h.
Cécilienne. — Répétition à 8 1/2 h. du soir.
Sociétés de gymnastique
Grutli. — Exercices, à 8 1/2 h. du soir.
L'Abelle. — Exercices, à 8 1/2 h. du soir.
Réunions diverses
La Diligente. — Répétition, à 8 1/4 h., au local.
L'Amitié. — Assemblée, à 8 1/2 h. du soir, au local.
L'Amitié (Sect. litt.). — Rép., à 10 h., au local.
Société féd. des sous-officiers. — Escrime, 8 1/2 h.
Clubs
Club du Tarot. — Réunion, à 9 h. du s., au local.
English conversing Club. — Meeting, at 8 1/2.
Club du Cent. — Réunion, à 8 1/2 h. du soir.
Club imprévu. — Réunion, à 8 1/2 h. du soir.
Club du Rameau. — Séance, à 9 h. du soir.
Club des Dérame-tot. — Réunion, à 8 1/2 h. du soir.
Club du Petêt. — Réunion quotidiennes, à 9 1/2 h.
Brasserie La Lyre (Collège 23). — Femme tatouée.

JEUDI 12 AOUT 1897
Sociétés de chant
Grütli-Männerchor. — Gesangstunde, um 9 Uhr.
Holvetia. — Répétition générale, à 9 h. du soir.
Union Chorale. — Répétition, à 8 1/2 h. du soir.
L'Aurore. — Répétition, à 8 1/2 h., au local.
Sociétés de gymnastique
L'Amitié. — Exercices, à 9 h. du soir.
Hommes. — Exercices, 8 h. Rép. de chant, à 9 1/2 h.
Réunions diverses
Union chrétienne de jeunes gens (Beau-Site). — A 8 1/4 h. Assemblée générale.
Le Rosier. — Assemblée, à 8 h. du soir, au local.
Mission évangélique. — Réunion publique, à 8 h.
Antimité. — Réunion du Comité, à 8 1/2 h. du soir.
Stenographen-Verein Stolzeana. — Fortbildungskurs, Abends 8 1/2 Uhr.
Clubs
Club d'Escrime. — Assaut, à 8 h., au local.
Club du Seul. — Réunion, à 8 1/2 h. du soir.
Club des Grabons. — Réunion, dès 8 h. du soir.
Club de la Pive. — Séance, à 8 1/2 h. du soir.

Exposition scolaire permanente
Dans son XVII^{ME} rapport annuel, M. E. Luthy, directeur de l'Exposition scolaire permanente à Berne, jette un coup d'œil rétrospectif sur cette institution, qui a certainement rendu de bons services à l'instruction publique.
En 1879, dans une séance du comité du Lehrerverein suisse, un des hommes d'école les plus en vue à cette époque, fit un long exposé tendant à démontrer premièrement que les Bernois n'avaient encore rien produit en pédagogie et, deuxièmement, qu'il y avait pour eux de la témérité à vouloir créer une exposition scolaire.
L'expérience a réfuté pleinement ces appréciations par trop légères. L'exposition de Berne existe depuis dix huit ans, et nul ne contestera à ceux qui l'ont fondée et dirigée, et en particulier à M. Luthy, le mérite d'avoir parfaitement compris leur tâche et de l'avoir remplie aussi bien que les circonstances le leur permettaient. Cette exposition qu'on re-

présentait au début comme devant faire fiasco, elle subsiste et elle se porte même on ne peut mieux, se distinguant non point seulement par la grande variété de ses intéressantes collections, mais par son organisation intelligente et par la bienfaisante influence qu'on a su lui donner sur la direction méthodique de l'école.
L'Exposition scolaire suisse permanente de Berne contient :
1° Des collections de manuels, de tableaux et d'appareils pour l'intuition dans les différentes branches de l'enseignement primaire et secondaire.
2° Une bibliothèque pédagogique et scientifique en allemand et en français.
3° Une salle d'école modèle avec tous les meubles nécessaires dans une classe.
Les collections de tableaux d'intuition et d'autres encore peuvent être prêtées gratuitement à qui veut en faire l'essai ; la bibliothèque est aussi à la disposition des instituteurs ; quant à la salle d'école, avec tout son mobilier, elle fournit les plus utiles indications aux commissions scolaires qui veulent faire des achats.
Tous les envois adressés aux commissions scolaires sont expédiés gratuitement par la poste ; de même aux sociétaires payant 2 fr. par an.
On conçoit que cette organisation facilite aux autorités scolaires et aux instituteurs des améliorations notables dans l'enseignement. Il est certain que la jeunesse doit montrer plus de goût et de zèle à suivre les leçons lorsque l'enseignement se fait méthodiquement et intuitivement. Le but principal d'une exposition comme celle de Berne est la propagande en faveur des méthodes intuitives préconisées par les plus grands pédagogues.
On sait que l'Exposition scolaire de Berne a pour organe le Pionier, rédigé par M. Luthy. Ajoutons que cette institution est fort appréciée aussi en dehors des limites cantonales. L'année dernière, elle participait, à Genève, à l'exposition scolaire, qui a obtenu, comme on sait, la médaille d'or.
Quant à ses ressources financières, elles sont aujourd'hui suffisantes, grâce à une administration économe. Voici quelques chiffres extraits du compte de 1896 :
Au chapitre des recettes, nous citerons les subventions du Département fédéral de l'intérieur (1000 fr.), du canton de Berne (1000 fr.), du Département fédéral de l'Industrie (200 fr.), de la Société de secours (750 fr.), de la ville de Berne (250 fr.).
Au chapitre des dépenses : 540 fr. pour poste et frais de bureau, 799 fr. pour le mobilier, 1000 fr. de salaire à la gérante, 416 fr. 55 pour frais occasionnés par l'Exposition de Genève, etc.
La fortune de l'institution, représentée par les collections et le mobilier, est évaluée à environ 50,000 fr.; c'est du moins à peu près le chiffre de l'assurance contre l'incendie.
Le rapport de M. Luthy, que nous venons de parcourir, se termine par une description du banc d'école bernois (Bernerschuttlisch), dont l'Exposition de Berne renferme toujours des exemplaires et qu'on ne saurait trop recommander aux commissions qui se proposent de renouveler le mobilier des classes dont l'administration leur est confiée. Ce banc normal, qui sert maintenant de modèle partout, peut être de cinq tailles différentes suivant l'âge des enfants. Il est à deux places : le siège et la table sont mobiles et l'enfant y est très commodément assis et peut aussi s'y tenir debout sans être gêné le moins du monde. Ce meuble, construit solidement et proprement, ne revient pas au-delà de 24 fr. Quel progrès depuis le temps où nous étions par douzaines assis, disons mieux, accrochés à ces longs bancs au siège trop bas et à la table beaucoup trop éloignée et trop étroite, ayant bien plutôt l'air d'instruments de torture, et qui ne contribuaient pas peu à nous faire préférer l'école buissonnière aux leçons de grammaire et de calcul ! Les critiques dont est l'objet la pédagogie nouvelle ne manquent pas toujours de fondement ; chacun avouera cependant qu'au point de vue du mobilier scolaire et des méthodes d'enseignement le présent ne saurait pas d'être comparé au

passé. Et il nous suffira de dire encore une fois que l'Exposition permanente de Berne peut revendiquer l'initiative de plusieurs de ces réformes si nécessaires pour faire ressortir son heureuse influence sur le développement rationnel de l'école.

Les exploitations par l'Etat

On écrit de Berne à la Gazette de Lauenbourg :
Une maison d'horlogerie de St-Imier me prie d'attirer l'attention du public sur la valeur négative de la recommandation des échantillons confiés au service postal.
Cette maison avait expédié, le 19 mars, une montre de 26 francs à un client belge. Le paquet arriva bien à destination, mais vidé de son contenu. Comme l'envoi était recommandé, la maison de St-Imier réclama à l'Administration des postes fédérales une indemnité égale à la valeur de la montre disparue. La demande fut écartée par le motif que la convention postale universelle ne prévoit pas d'indemnité en pareil cas.
En Belgique, l'Administration postale s'est livrée à une enquête, laquelle n'a relevé aucun indice d'une spoliation commise dans le service belge, non plus que d'une perte accidentelle.
La maison de St-Imier s'étonne de l'insuccès de sa réclamation. Pourtant on sait depuis longtemps combien il est difficile à un particulier d'obtenir raison contre l'Etat. Celui-ci est à la fois l'auteur et l'interprète des lois que ses agents mettent à exécution. Comme les particuliers, il est ennuyé par les réclamations, mais, en plus qu'eux, il a le pouvoir de les braver. Les fonctionnaires n'ont pas une humanité différente de la nôtre. Leur pente les porte, absolument comme nous, à s'arranger une vie aussi exempte que possible de tracasseries.
A l'époque déjà lointaine où la Confédération fut obligée d'équilibrer son budget par des économies et des recettes nouvelles, le transport des journaux fut grevé d'une surtaxe d'un quart de centime. Dès lors, les recettes douanières ont doublé et la Confédération nage dans une abondance qui allume toutes les convoitises ; cela n'empêche les journaux d'acquiescer encore la surtaxe introduite durant les années maigres. Et pourtant il s'agit de la presse, de ce soi-disant quatrième pouvoir ! Sa cause a été prise en mains par une pléiade de députés appartenant à tous les groupes de l'Assemblée fédérale ; elle a été plaidée avec conviction et par des parlementaires influents. En dépit de ce formidable effort, le quart de centime supplémentaire subsiste.
Ce que la presse ne peut dans son propre intérêt et avec l'appui de nombreux députés, quel est le particulier qui ose rêver de l'accomplir ? Rien ne prévaut contre « les bureaux », comme on dit en France, et il n'est pas hors de saison de le rappeler au moment où ils étendent la main vers nos chemins de fer.
La suppression des réclamations est l'idéal auquel tend toute administration d'Etat. Cet idéal a été atteint par l'Administration des téléphones, qui refuse leur compte détaillé aux abonnés curieux de comparer leurs propres chiffres avec ceux notés par la station. L'impossibilité de procéder à cette comparaison prévient naturellement toute réclamation. A Genève, pendant un certain temps, l'abonné put avoir son compte, mais cet abus fut dénoncé à Berne et ne se renouvela pas.
L'exploitation des chemins de fer par l'Etat nous ménagerait des désagréments autrement sérieux, auprès desquels l'histoire de la montre de vingt-six francs ferait l'effet d'une simple plaisanterie.

breuse députation de la colonie française. Répondant aux souhaits exprimés par le consul général de France, M. Félix Faure s'est exprimé comme suit : « Dès que j'ai su que vous pouviez venir à Annecy saluer le président de la République, j'ai accepté avec le plus grand plaisir de vous recevoir. Je sais combien est importante la colonie française à Genève. Elle n'ignore pas avec quel souci nous nous préoccupons de nos compatriotes qui résident à l'étranger, et je suis certain qu'elle ressent aussi vivement que possible tout ce qui nous touche. Tous nous voulons une France unie, grande, forte, respectée. Il vous appartient de la faire respecter par ceux au milieu desquels vous vivez. Assurez nos compatriotes de notre sollicitude et de notre affection. Dites leur que dans quelque coin du monde que se trouve un Français, il porte avec lui un morceau du drapeau ! »

Angleterre. — Ils l'ont échappé belle. — Un accident extraordinaire est arrivé samedi au conducteur et au chauffeur du train arrivant de Londonderry, à trois heures, à Antrim.

On s'aperçut, lorsque le train s'arrêta à Antrim, que les deux hommes étaient morts ; ils avaient été brûlés vifs par une fuite de vapeur.

Si l'accident s'était produit en cours de route, le train aurait été entièrement anéanti avec ses nombreux voyageurs.

Etats des Balkans. — D'après une dépêche de Sofia à la Gazette de Francfort, on rapproche généralement le voyage du prince Ferdinand à Constantinople d'un projet qu'on lui prête de proclamer à Roustchouk la Bulgarie royaume indépendant.

Etats-Unis. — Le New-York Herald continue à se faire l'écho des plaintes de plus en plus nombreuses que provoquent contre les douanes des Etats-Unis la clause du tarif Dingley ne laissant entrer en franchise les effets et objets d'usage personnel que jusqu'à concurrence de 100 dollars.

A l'arrivée de la Normandie à New-York, dimanche, une troupe de danseurs de l'Opéra-Comique de Paris a eu à payer 900 francs pour ses costumes, somme qui, du reste, lui doit être remboursée à sa sortie des Etats-Unis. Le fils de M. Henri Rochefort, qui était passager à bord de ce navire, a eu à payer non sans protester. 35 dollars pour une bobine de Ruhmkorff qui doit lui servir à des expériences de rayons Roentgen aux Etats-Unis.

D'ailleurs, l'application de cette clause vexatoire ne paraît pas devoir élever beaucoup le revenu des douanes car telles sont les dépenses entraînées pour assurer la visite minutieuse des bagages des passagers que sur tous les voyageurs de la Normandie, le fisc n'a réalisé qu'une recette nette de 100 dollars.

Les gouverneurs d'Etats américains viennent de prendre l'habitude de nommer des dames pour faire partie de l'état-major qui les entoure dans les cérémonies officielles. Le gouverneur de Georgie a nommé à cet effet miss Louise Butt, et celui du Tennessee miss Nellie Ely, une jolie femme de la société de Memphis, avec le grade de lieutenant-colonel de la milice de l'Etat.

Les Etats-Unis et Cuba

On mande de New-York à la Gazette de Francfort que la déclaration de M. Sherman, dans une interview, que l'Espagne serait sans moyens de défense et que l'attentat contre M. Canovas devait avoir une influence sur le sort de Cuba, aurait fait grande sensation. Les journaux blâment cette déclaration.

Guillaume II en Russie

Peterhof, 10 août. — Au déjeuner qui a eu lieu hier, après la revue, sous la tente impériale, le tsar a porté la santé du couple impérial allemand ; l'empereur celle des souverains russes.

Le soir, il y a eu dîner de famille à Peterhof. Ensuite il y a eu ballet de gala en plein

Nouvelles étrangères

France. — Le président de la République est arrivé à Annecy hier matin. Il a reçu les autorités. A la demande qui lui en avait été faite, il a reçu aussi le consul général de France à Genève, qu'accompagnait une nom-

BANQUE FÉDÉRALE

(Société anonyme) LA CHAUX-DE-FONDS

COURS DES CHANGES, 11 Août 1897.

Nous sommes aujourd'hui, sauf variations importantes, acheteurs en compte courant, ou au comptant, moins 1/2 % de commission, de papier bancaire sur :

Table of exchange rates for various countries including France, London, Belgium, Italy, and Switzerland.

Lait stérilisé des Alpes Bernoises

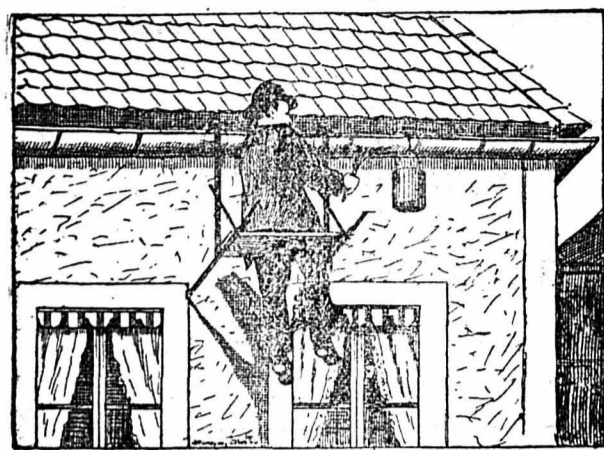
Seul lait d'enfants offrant parfaite sécurité. - Dans toutes les pharmacies.

H-518-Y

2210-22

Indispensable aux couvreurs, gypseurs, ferblantiers, etc.

ECHAFAUDAGE ROULANT



JACOB OCHSNER, LA CHAUX-DE-FONDS

L'appareil de mon invention a pour but de permettre aux ferblantiers, couvreurs, etc. de peindre ou réparer les chénaux des toits ou d'enlever la neige et la glace des dits chénaux avec un plus petit nombre d'ouvriers et en moins de temps qu'ils ne pouvaient le faire jusqu'ici.

A LOUER

Une pièce s'ouvrant de plain pied sur la place du Marché de l'Ouest. Cette pièce, bien éclairée, mesure 10 m. sur 6 m. A côté est un petit bureau de 4 m², communiquant par un guichet avec la grande pièce.

Le MAGGI en flacons permet de faire en tout temps et en toute circonstance un potage délicieux. En vente chez Mlle BERTHE JOBIN, rue du Progrès 37. 11590-1

Lettre de reconnaissance

Le savon-tormentille d'Okic à Wörishofen m'a tellement enthousiasmé, que je me sens depuis longtemps poussée à vous communiquer les expériences que j'en ai faites. Il agit avec une grande efficacité dans les cas de peau rude et crevassée.

Mise à ban

Mme Vve HENRIETTE RIBAUX née DUCOMMUN, M. AUGUSTE RIBAUX et M. DAVID BRAUENSCHWEIG, tous propriétaires à la Chaux-de-Fonds, mettent à ban ensuite de permission obtenue, les cours, jardins et terrains de dépendances appartenant à leurs immeubles rue Léopold Robert 9 et 11 et rue du Grenier 14.

Enchères publiques

L'administration de la masse en faillite LOUIS NICOUD fera vendre aux enchères publiques le lundi 16 août 1897, dès 1 1/2 h. après-midi, à la Halle, place Jaquet-Droz :

- Lot I. 12 finissages 14 lignes, rem. ancre. 18 » 15 » » » 18 échap » 13 » » » 24 » 14 » » » 36 » 15 » » » 12 » 19 » » » 6 » 18 » » »
Lot II. 1 mouvement répétition quant. plantage fait 20 lignes. 6 finissages » à quarts, 20 lignes. 2 répétitions argent 20 lignes au remontage.
Lot III. 12 finissages 16 lignes ancre à clef. 45 ébauches. 30 finissages 19 lignes à clef. 12 échappements 18 lignes ancre moyennes faites et cadrans. 5 plantages, moyenne châton ancre et boîtes argent et cadrans.
Lot IV. 1 montre or 18 k., répétition, chronographe, 20 lignes. 1 » 14 k., 10 lignes. 1 » 14 k., 14 lignes. 1 » argent 20 lignes ancre. 5 brochures or 18 k.
Lot V. 28 mouvements divers.
Lot VI. 1 lot fournitures diverses : cadrans, ressorts, anneaux, aiguilles, pitons, etc.
Lot VII. 1 lot balanciers.
Lot VIII. 1 lot assortiments.
Lot IX. 38 mouvements divers.

Pour visiter cette horlogerie, les amateurs sont priés de s'adr. à l'Office des faillites.

Office des Faillites.

Société de Consommation

Jaquet-Droz 27. Parc 54. Industrie 1. 111, Demoiselle 111.

LIQUEUR DES MOINES le litre, 3 fr. 20.

Chocolat PETER, au lait le plus digestif.

Gruau d'avoine Columbia le plus connu, le paq. de 500 g. 50 c.

Cirage liquide pratique le pot, 55 ct. 6184-44

Occasion

A vendre les vins provenant de l'ancien café Pierre Henri Sandoz : Environ 1,500 bouteilles Neuchâtel blanc à fr. 0.70 et 0.80 la bouteille Hc-1762 C Neuchâtel rouge, de fr. 1.20 à fr. 1.80 Beaujolais, à fr. 1.20 Santeny français, fr. 2.50 Volnay, » 1.60 Chablis, » 2.50 Givry, » 1.60 Bordeaux blanc » 2.50 Mercurey, » 1.80 Pommard, » 3.50 Fleurie, » 2.50 Beaune, » 5.-

PLUS DE DARTREUX

Guérison certaine de DARTRES même anciennes, obtenue par l'emploi de la Crème Anti-Dartre de JEAN KOLLER, Méd. dentiste Lindenhof, Hérisau. Contre dartres sèches, 3 fr. le flacon Contre dartres humides, 3 fr. 25

Boulangerie. Pour cause de changement de commerce à remettre une belle boulangerie moderne bien meublée; tous les accessoires bien conservés. Entrée de suite ou pour époque à convenir. Belle clientèle. Location modeste. 11882-1 S'adresser au Bureau de l'IMPARTIAL

OCCASION

On demande à acheter d'occasion un grand bassin en pierre en bon état. Offres avec prix à Mme veuve Gonset, rue Neuve 14. 11153

LANOLIN advertisement with image of a product tin and text: 'Incomparable pour la beauté et les soins de la peau'.

DEPOTS dans les Pharmacies L. Barbezat, Bech, Monnier, D' Bourquin, Brisot, Bonjour, Parel, Perret, Gagnebin, ainsi qu'à la Droguerie Perrochet, rue du Premier Mars 4. 2099 26

Occasion exceptionnelle

L'Administration de la masse en faillite CHARLES E. BEGUELIN offre à vendre le mobilier complet dépendant de cette masse, savoir : Salon : 1 canapé, 4 fauteuils, 2 chaises, 3 jeux rideaux, le tout brodé soie et peluche, une console et une table noyer ciré, une grande glace, 1 régulateur, des tableaux, 1 grand lustre noir et or, 1 grand tapis fond de chambre. Chambre à coucher, style Louis XV : 1 lit complet sculpté, une table de nuit, 1 lavabo, une armoire à glace noyer ciré, une chaise longue 2 jeux de rideaux de fenêtres et ciel de lit, 2 chaises fantaisie, une veilleuse, 1 tapis fond de chambre. Chambre à manger vieux chêne : 1 grand buffet de service, 6 chaises rembourrées moquette, 1 fauteuil, 1 divan moquette, 2 tables dont une à coulisses, 1 baromètre bois sculpté, 1 tapis fond de chambre, 1 jeu rideaux drap brodé, une pendule neuchâteloise grande sonnerie, 1 lustre à gaz. En outre 1 lit complet, lavabo, glace, 1 régulateur et comptoir, 1 calorifère, 1 fourneau à gaz, 1 potager et accessoires, 1 potager à gaz, 1 appareil à bains, baignoire et douche. Le tout est neuf et bien conservé.

LESSIVE PHENIX

le plus ancien, le meilleur et le plus réputé de tous les produits de ce genre. Se défier des innombrables contrefaçons auxquelles son excellente qualité a donné naissance et exiger rigoureusement sur chaque paquet la marque de fabrique, l'oiseau le « PHENIX » et la raison sociale des seuls fabricants en Suisse. H 8200-L 10419-6

REDARD & Co, à MORGES

Clinique privée

spécialement pour maladies de la peau 9454-6 Téléphone. D' MCERI, médecin, Nidau.

Cuisiniers et Pâtisseries advertisement: 'Les fils Kübler, Bâle'.

ASILE DE NUIT advertisement: 'Anna GUILIANO'.

Maison à vendre advertisement: 'Maison à vendre'.

Une fabrique d'horlogerie advertisement: 'S'adresser au bureau de l'IMPARTIAL'.

MAGASIN advertisement: 'A louer pour St Martin, un magasin avec grandes devantures...'.

A vendre advertisement: 'une Musique Manopand pour la danse, avec 6 morceaux'.

Ferme à louer advertisement: 'pour le 23 avril 1898, en parfait état d'entretien...'.

LOGEMENTS advertisement: 'A louer de suite ou pour époque à convenir'.

CORRICIDE BURNAND advertisement: 'Les cors aux pieds, durillons, œils de perdix...'.

Toute Dame ou Demoiselle advertisement: 'qui confectionne Abat-jour, Papillons, Hottes, Danseuses...'.

Rez-de-chaussée advertisement: 'A louer pour St-Martin prochaine, rue de la Demoiselle 98...'.

Papeterie A. COURVOISIER advertisement: 'Papier de soie plissé'.

Affaire sérieuse advertisement: 'On demande à acheter tous les Ecus des Tirs fédéraux'.

A vendre advertisement: 'tous les outils d'un repasseur et remonteur; bonne occasion'.

